



**TOWN OF BROOKHAVEN**  
**Department of Housing & Human Services**  
Commissioner Diana Weir  
**Senior Citizen Division**

One Independence Hill, Farmingville, New York 11738  
PHONE: (631) 451-9191 FAX: (631) 451-9148



Edward P. Romaine, **Supervisor**  
Valerie M. Cartright, Distrito 1 del Consejo  
Jane Bonner, Distrito 2 del Consejo  
Kevin LaValle, Distrito 3 del Consejo  
Michael A. Loguercio, Jr., Distrito 4 del Consejo  
Neil Foley, Distrito 5 del Consejo  
Daniel J. Panico, Distrito 6 del Consejo

Donna Lent, Secretaria del Ayuntamiento  
Louis J. Marcoccia, Tasador de impuestos  
Daniel P. Losquadro, Supervisor de Carreteras

*PUEBLO DE  
BROOKHAVEN*

*GUÍA PARA  
SERVICIOS  
TERCERA EDAD*



*Línea de Ayuda*



*Nutrición*



*Reparaciones*



*Transporte*



*Clubes*



*Voluntario*

# *Un Mensaje del Supervisor Del Pueblo de Brookhaven Edward P. Romaine*



Bienvenido al Pueblo de Brookhaven Guía Para Servicios Tercera Edad, tu fuente de información sobre todos los servicios que se ofrecen a las personas mayores en el Pueblo de Brookhaven.

Como Supervisor de este gran pueblo, yo espero continuar encontrando nuevas maneras de servir mejor nuestros ancianos, la población de Brookhaven de más rápido crecimiento. Me alegro de que somos capaces de ofrecer una amplia gama de programas para las más de 60.000 personas mayores que viven en Brookhaven y yo siempre agradezco sus muchas contribuciones a nuestro pueblo. Los dedicados empleados de la División de la Tercera Edad, que es parte del Departamento de Vivienda y Servicios Humanos, deben ser elogiados por su dedicación y trabajo duro.

En las páginas que siguen, usted encontrará información acerca de los muchos servicios disponibles para usted, así como números de teléfono importantes y otra información vital a nuestros residentes ancianos. Para obtener más información sobre la División de la Tercera Edad o cualquier otra división de la ciudad, visitar nuestro sitio web: [www.brookhaven.org](http://www.brookhaven.org)

Además, si usted tiene alguna pregunta relacionada con cuestiones sobre el Pueblo, puede ponerse en contacto con nosotros en el 631-451-TOWN (8696).

*Edward P. Romaine*



## **Enlaces de interés**

HIICAP-(Programa de Asistencia sobre Seguros de Salud, Asesoramiento e Información), es el Programa de Asistencia de New York State Health Insurance. 1-800-701-0501. On la web: [www.aging.ny.gov/healthbenefits/HIICAPIndex.cfm](http://www.aging.ny.gov/healthbenefits/HIICAPIndex.cfm)

Programa EPIC-Ancianos Pharmaceutical Insurance Cobertura (EPIC). Llame al 1-800-332-3742 (TTY 1-800-290-9138). En la web: [www.health.state.ny.us/health\\_care/epic](http://www.health.state.ny.us/health_care/epic)

Comfort Sida (andador, silla de ducha, etc): 451 -9191 o, en el área de la aldea 3: 751-0500

Safelink: Los teléfonos celulares gratis para las personas que reúnen los requisitos de ingresos. En la web: [www.safelinkwireless.com](http://www.safelinkwireless.com)

Los permisos de estacionamiento para discapacitados-Ciudad de la Oficina del Secretario de Brookhaven: 451-9124

Handicap Ramps – Departamento de Hacienda y Servicios Humanos de Brookhaven: 451-6600 Por Internet: <http://www.brookhaven.org/Departments/HousingandHumanServices>

HEAP (Programa de Asistencia de Energía para Hogares) - 853-8326 En la web: [www.otda.state.ny.us/main/heap](http://www.otda.state.ny.us/main/heap)

Administración-1-800-772-1213 de la Seguridad Social en la Web: <http://www.ssa.gov>

Programa STAR - La Oficina del Tasador del Pueblo de Brookhaven: 451-6205

Oficina del Condado de Suffolk para las Personas Mayores - 853-8200 En la web: <http://www.suffolkcountyny.gov/Departments/CountyExecutive/OfficeForTheAging>

Condado de Suffolk Protección de Adultos de servicios (631) -854-3195, 854-3196, 854-3197



## Involúcrese - Voluntario

La ciudad de Brookhaven ofrece muchas oportunidades para las personas que deseen hacer una diferencia como voluntario en su comunidad. Programas para personas de la tercera edad ofrecen varias posibilidades para los que están interesados en ayudar a los demás, conocer gente nueva, o tener la satisfacción de traer nuevas experiencias a las personas que tienen el tiempo y la motivación para aprender.

La ciudad ofrece una variedad de clases y talleres sobre una base continua. Si usted tiene una habilidad especial que te gustaría compartir con los demás, por favor llamar 631-451-9191.

Residentes aislados de 60 años de edad y mayores reciben comidas calientes de nuestro Programa de Nutrición, que ofrece más de 700 comidas al mes a través de nuestro programa de comidas a domicilio. Un equipo de voluntarios trabaja en conjunto con el programa de transporte "Jitney" para distribuir las comidas a domicilio de nuestros Centros de Nutrición. Si usted desea ser voluntario para este importante programa, llamar al: 631-476-6442 en Mt. Sinai o 631-281-7679 en Mastic Beach.

### *La Comisión Consultiva de Ciudadanos de la Tercera Edad*

Establecida en 1967, la Comisión se compone de 15 miembros. Cada miembro del Consejo del Pueblo nombra residentes de la tercera edad en su distrito para representar y abogar por nuestros constituyentes mayores en cuestiones que pueden afectar su calidad de vida.



## *Línea de Ayuda (Help Line)*

Línea de Ayuda es un programa gratuito de reconfirmación por teléfono para las personas mayores aisladas o confinadas a sus hogares. El programa proporciona el contacto humano con una llamada diariamente, asegurando que ellos sepan que alguien está ahí para ellos. La mayoría de las personas que llaman son los propios voluntarios de la tercera edad.

Los voluntarios de la Línea de Ayuda llaman a las personas mayores confinadas a sus hogares con una voz amiga para preguntar cómo están, contestar preguntas, proporcionar información sobre la ciudad y los servicios del Condado o simplemente prestar un oído de una persona a otra.

Las llamadas se realizan de lunes a viernes, excepto días de fiesta.

Para inscribirse en este programa o para ofrecerse como voluntario, por favor llame al Pueblo de Brookhaven División de la Tercera Edad en 451-9191.

Si necesita una llamada tranquilizadora o conoce a alguien que podría utilizar nuestro servicio, por favor llame al número anterior.





## ***Programas De Nutrición*** *(Senior Nutrition Program)*

### **Programa de Comidas Congregarse**

Los Programas de Nutrición ofrecen a los residentes de 60 años de edad o más un almuerzo nutritivo y la oportunidad de participar en una variedad de actividades sociales, recreativas y educativas. No hay requisitos de ingresos. Los menús están planificadas por una dietista registrada de acuerdo a normas del Departamento de Salud.

Los programas son los días de semana de 9:00 am a 4:30 pm. Se sugiere una contribución voluntaria. El transporte puede estar disponible para aquellos que califiquen. Los lugares que ofrecen almuerzos:

#### **Programa Senior Nutrition South Shore (lunes - viernes)**

15 Herkimer Calle  
Mastic Beach, NY 11951  
281-7679

#### **Programa Senior Nutrition North Shore (lunes- viernes)**

Rose Caracappa Senior Center  
739 Ruta 25A  
Monte Sinai, NY 11766  
476-6446

### **Programa de Comidas Entregado**

Las comidas se entregan a los débiles, los ancianos residentes aislados que no son capaces de asistir al programa de congregarse. Los menús están planificadas por una dietista registrada de acuerdo a normas del Departamento de Salud.

Las entregas se realizan entre semana en las siguientes áreas: Coram, Mastic, Mastic Beach, Middle Island, Ridge, Rocky Point, Shirley, Shoreham and Sound Beach.

*El financiamiento es provisto por el Departamento de Salud y Humanos de EE.UU. Servicios y la Oficina del Condado de Suffolk para las Personas Mayores, a través de la Oficina del Estado de Nueva York para el Envejecimiento.*

## ***ROSE CARACAPPA CENTRO JUBILADO CULTURAL Y BIENESTAR***

**739 Route 25A  
Mount Sinai, NY 11766  
476-6431 o 476-6449**

Horario: de lunes a viernes, de 9:00 am a 4:30 pm

El Rose Caracappa Centro Jubilado Cultural y Bienestar está a disposición de las personas mayores de 60 años de edad o mayores que sean residentes o los contribuyentes de la ciudad de Brookhaven. No hay ningún cargo para visitar el Centro y muchas de las actividades son gratuitas o tienen un costo mínimo. Transporte limitado disponible para los residentes elegibles.

Los residentes son bienvenidos a pasar en cualquier momento y hacer uso de la hermosa biblioteca y una amplia gama de actividades como: talleres educativos, discusiones de libros, ejercicio, yoga, baile, clases de idiomas extranjeros y la introducción a la Internet.

El Centro acoge Programa de Nutrición North Shore y varios clubes de la Tercera Edad.





## **CLUBES DE TERCERA EDAD**

La ciudad de Brookhaven patrocina 34 clubes en el Pueblo para personas de la Tercera Edad .

El objetivo general de cada club es proveer oportunidades recreativas y educativas para los voluntarios participantes. Cada club está a cargo de un líder del club entrenado que actúa como asesor del programa y representante de la División de la Tercera Edad.

Alrededor de 5.000 personas mayores participan en el sistema de clubes sociales de tercera edad.

Los residentes o los contribuyentes del pueblo, de sesenta años de edad o mayores, son elegibles para participar.

Para obtener más información acerca de un club cerca de usted, llame al 451-9191.

### **Senior Citizen Clubs**

Albert Tinnie	Lake Ronkonkoma	St. George Manor
Avery Village	Leisure Village	St. Joseph's Village
Bellport	Manorville	Stony Brook
Bretton Woods	Mark Tree	Swan Lake
Brookwood	Medford	Terryville
Center Moriches	Middle Island	Three Village
Centereach	Mt. Sinai	Westfield
Eastwood	No. Patchogue	Yaphank
Farmingville	Patchogue Seniors	
Forge River	Port Jefferson	
Greenwood Village	Selden	
Hagerman	Shoreham	
Lake Grove	Southaven	



## **Programa de Transporte** *(Jitney Program)*

El Programa de Transporte “Jitney” del Pueblo de Brookhaven es un viaje compartido, con servicio de acera a acera que se ofrece a nuestros residentes que tienen 60 años de edad y mayores discapacitados o que no pueden guiar. Se proporciona transporte a los servicios médicos y tiendas de comestibles.

Transporte médico se proporciona en una base de primer orden de llegada y sólo con cita previa.

Ir de compras se ofrece una vez por semana a un supermercado predeterminado para los que no tienen medios de transporte.

Nuestros vehículos son accesibles para personas discapacitadas y son un viaje compartido con servicio de acera a acera.

Los conductores no están autorizados a prestar asistencia hacia y desde su domicilio o desde y hacia su destino. Si necesita ayuda, sería necesario tener un asistente de cuidado personal.

No se recoge después de las 2:30 p.m.

Se ofrece transporte solamente dentro de los límites del Pueblo de Brookhaven.

Para obtener más información y una aplicación, llamar 451-9081 o 451-9082 de Lunes - Viernes 7 a.m.-3:30 p.m. Hay una cuota por este servicio. Se aplican algunas restricciones.

**DESAFORTUNADAMENTE, NO TRANSPORTAMOS A  
DOMICILIO O INSTALACIONES  
DE VIVIENDA ASISTIDA**



## **Programa Reparación Residencial** *(Residential Repair Program)*

El programa está disponible para los residentes del Pueblo de Brookhaven que tienen 60 años de edad o más, son incapaces de mantener el hogar a causa de enfermedad, incapacidad, impedimento o ausencia de un cuidador. Se dará prioridad a aquellas personas que El Estado de Nueva York ha identificado como: discapacitados, débil, de bajos ingresos, minorías o aisladas

***EL PROGRAMA DE REPARACIÓN RESIDENCIAL OFRECE ASISTENCIA CON REPARACIONES QUE NO REQUIEREN LAS HABILIDADES DE UN ARTESANO LICENCIADO. ESTO NO ES UN SERVICIO DE EMERGENCIA.***

El programa ofrece reparaciones menores a la casa de personas de la tercera edad que no pueden llevar a cabo los arreglos ellos mismos. La casa sigue siendo habitable y segura para los residentes durante las reparaciones.

**PLOMERÍA:** Reemplazamos la malla de las llaves en colinas y lavamanos, sellos alrededor de lavamanos, tinas y baneras. Aclaremos lavamanos tapados. NO REPARAMOS BANERAS.

**ELECTRICIDAD:** Reparamos o cambiamos el cable de la lámpara, reemplazando interruptores o las tomas, en sustitución de cables pelados. NO REPARACIONES de aparatos.

**CARPINTERÍA:** La instalación de barras de apoyo para las tinas y lavabos, barandillas de seguridad y estantes. Instale el hardware para las cortinas y mini-persianas. Reparaciones menores a puertas y molduras casa. Reemplazar piezas dañadas en puertas y armarios.

**PINTURA:** techos interiores que haya habido un daño menor de agua o daño estructural. NO TRABAJO COSMETICO

**CLIMATIZACIÓN:** sellar y insular alrededor de las ventanas y puertas.

**PREVENCIÓN DEL DELITO:** Instalación de puertas y cerraduras de ventanas, y mirillas.

**VARIOS:** Sustitución de cristales rotos de las ventanas de cristal sencillo, la instalación o la eliminación de las contraventanas y las mallas. Instalamos detectores de humo y monóxido de carbono.

Los materiales deben ser proporcionados y pagados por la persona elegible. Trabajadores se les paga por el trabajo y el kilometraje a través de la financiación del programa. **NO SE PERMITEN PROPINAS. Destinatario se le dará la oportunidad de hacer una contribución voluntaria al programa. Horas límites de 16 por año fiscal (abril 1 a marzo 31).** Para obtener más información y una aplicación, llamar (631) 451-9092 entre las 9:00 am y 4:30 pm. **Nuestros trabajadores de reparación residencial tienen el derecho de denegar el trabajo solicitado si no cumple con los guías del programa**

*El financiamiento es provisto por la Oficina del Condado de Suffolk para el Envejecimiento y el Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos a través de la Oficina de Envejecimiento del Estado de Nueva York.*



## **Rehabilitación Residencial** **Y de Accesibilidad**

El programa de Rehabilitación Residencial hace reparaciones en casas de familia con ingresos elegibles ocupadas por sus dueños en el Pueblo de Brookhaven. Las reparaciones se pueden hacer en cualquier parte del hogar de la chimenea a el sistema sanitario. Primeramente el programa se ocupa con las cuestiones de cumplir con el código. Pavimentación, cercas y jardines no están incluidos. La elegibilidad es determinada por el ingreso total de la familia y usted debe completar una aplicación que se añade a la lista de espera.

Una vez que su nombre se alcanza en la lista de espera, usted recibirá una carta certificada solicitando documentación adicional. Una vez que esos documentos se han recibido y revisado usted se reunirá con uno de nuestros empleados para completar formularios adicionales y para responder a cualquier pregunta que pueda tener. El Pueblo trabajará con el dueño de casa para determinar y verificar el trabajo que se hará.

El programa federal "Community Development Block Grant" financia este programa y paga directamente al contratista. Este es un programa de préstamo diferido garantizado por una hipoteca sobre su casa. Las condiciones de los préstamos no tienen ningún interés y no hay pagos mensuales. El préstamo es pagadero cuando usted vende su casa, el título de transferencia o algunas otras afecciones que se describen en los documentos de la hipoteca y la nota. El departamento preparará un contrato entre el propietario y el contratista. El Pueblo ofrece la financiación de las obras para ser completado.

El programa de Accesibilidad, financiado por el Estado de Nueva York, ofrece asistencia financiera para la adaptación en casa para satisfacer las necesidades de las personas discapacitadas. La financiación se utilizará para pagar por trabajo que incluye rampas para silla de ruedas y ascensores, pasamanos, manijas de palanca y puertas, de plato de ducha con barras de apoyo y mucho más.

Los propietarios de viviendas que califican para asistencia de préstamos deben ser físicamente discapacitados o tienen discapacidades relacionadas con la edad. Su vivienda debe ser una residencia permanente y su ingreso no puede superar el 80 % del ingreso mediano de la área o el 120% del ingreso mediano de la área para los veteranos con una discapacidad relacionada con el servicio. Los préstamos a interés 0 % pueden ser de hasta el 100% del costo total para un máximo de \$25.000.

Para obtener más información, visitar [www.brookhaven.org](http://www.brookhaven.org) o llamar al Departamento de Vivienda y Servicios Humanos al (631) 451-6600 y preguntar por el Administrador de Rehabilitación de Viviendas.